

## INSTRUCTIONS AND CONDITIONS

- Unless specified otherwise, all shipments have to be made free place of delivery as specified in the order, and the price is deemed to include costs of transportation and, if installation has been stipulated for, cost of installation. The risk and the ownership of the goods furnished pass to the purchaser at the time the goods have been delivered or, as the case may be delivered and installed, at the place agreed upon for the delivery cash discount terms, must be shown on all invoices. The purchaser reserves a minimum period of 30 days for processing and payment, from the date of receipt of seller's invoice or, if later, from the date of receipt of the goods transportation must be substantiated by attaching to the invoice documents which give satisfactory proof of the prepayment. No charges for packing, package or drayage will be accepted, exception express agreement to such charges.  
C.O.D. shipments are not accepted, except by express agreement to that effect.
- If this order is the confirmation of an agreement already reached, or if it is the acceptance of a binding offer, this acceptance of this order is not asked. In all other cases the present order is only binding upon the purchaser if and when the seller's acceptance has come into his possession; if this purchaser has not received said acceptance within 10 days from the date of this order, this order is considered to have been **accepted by seller**. Modifications in the present order, made by seller at the occasion of his acceptance or confirmation, as well as prices higher than those last charged or quoted by seller for the same material, work performed or services rendered, are only binding upon the purchaser if expressly accepted by him.
- The seller warrants that the goods and services supplied hereunder will be free of defects and fit for the purpose described in the Purchase Order.
- Without prejudice to everything which seller is deemed to take for his account and risk, he warrants that at the performance of this order all precautions against the occurrence of accidents, injuries or damage to any person or property have been taken, and that he is suitably insured against all risks on account of liabilities under the Law, including contractual liability. The seller will save purchaser harmless from all damage, fines and claims in connection with this order, including liabilities under the Law, the compliance with government regulations, and patents requested or granted.
- In case of non-compliance or of not satisfactory compliance by seller with any obligation, whether express or implied, shall be, without previous notice of default and/or without judicial intervention, grounds for immediate cancellation of the present order by the purchaser without any obligation for the purchaser to pay any indemnities, purchaser reserving his right to claim fulfilment and/or damages. Strikes, fires, accidents, or other causes beyond the control of the purchaser, which shall effect the purchaser's ability to accept the execution of this order or to make use of said execution, shall constitute valid grounds for suspension of the performance of this order, upon notification to the seller at purchaser's earliest convenience, and without obligation for the purchaser to pay indemnities; purchaser at his choice may, for lastmentioned reasons, also cancel the order or purchase either wholly or in so far as not executed, if the purchaser reimburses the seller for the costs of labour and materials already made by seller for the execution of the order. All this without prejudice to other rights of purchaser if it concerns contracting of work.
- The vendor declares and warrants that no commission or other like payment has been sought from it, or paid by it, in connection with this transaction.
- It is agreed that, as far as concerns obligations on seller's part, the word "seller" in the present instructions and conditions shall be construed to include, apart from seller, any third party furnishing goods or services, or performing work as and when required pursuant to this order; the seller warrants that all parties furnishing goods or services or performing work in connection with this order, are acquainted with the present instructions and conditions and that they accept as their own, next to him, all obligations resulting from same. Seller agrees that all rights to which the purchaser is entitled under this order shall extend without exception to any company affiliated with the purchaser and/or to those upon whose behalf this order is issued by the purchaser, as the interest of such party shall appear; all this without prejudice to purchaser's right to claim fulfilment for himself.
- This order and its acceptance or confirmation by seller are expressly limited and subject to the terms and conditions mentioned in this order, including the present instructions and conditions. Any additional or different terms, instructions or conditions on seller's part, irrespective of the time at which he has brought or will bring same to purchaser's knowledge, **shall be void**, unless explicit written agreement thereto is delivered by purchaser to seller. If the purchaser expressly and in writing has accepted seller's conditions the present instructions and conditions remain valid in so far they do not in any respect contradict seller's conditions as expressly accepted by the purchaser.
- In case it has been agreed that purchaser's "General Conditions" as deposited at the office of the Court Registrar of the Law Court in Rotterdam shall apply to this order the present instructions and conditions shall apply in addition to said "General Conditions"; the latter will apply in case of contrariety between both sets of conditions.
- All disputes in connection with this order will be judged by the competent Judge in Rotterdam. Dutch Law is applicable.
- If seller is domiciled in The Netherlands, the Dutch text of the present instructions and conditions shall apply. If seller is domiciled outside The Netherlands, the English text shall apply.

## ALGEMENE INKOOPVOORWAARDEN

- Tenzij anders vermeld, dienen alle zendingen franko te geschieden aan de in de order aangegeven plaats, en geldt de prijs met inbegrip van transportkosten en, indien installatie is bedongen, kosten van installatie. Het risico en de eigendom van het gekochte gaan op koper over op het tijdstip waarop zij zijn afgeleverd, c.q. afgeleverd en geïnstalleerd, op de plaats die overeengekomen is voor de levering respectievelijk installatie. De plaats tot welke franko is verzonden, en de korting voor kontante betaling, dienen op alle facturen te worden vermeld. Koper behoudt zich, voor afdoening en betaling, een minimum termijn van 30 dagen voor, te rekenen van de dag van ontvangst van verkoper's facturen dan wel, indien later, de ontvangst der goederen, een en ander zonder kostenverhoging of berekening van rente. Indien vooruitbetaalde kosten van transport afzonderlijk in rekening worden gebracht, dienen de nodige bewijsstukken aan de factuur te zijn gehecht. Kosten van emballage, verpakking of bestelloon mogen niet in rekening worden gebracht, tenzij uitdrukkelijk overeengekomen.  
Rembourszendingen worden niet geaccepteerd, tenzij uitdrukkelijk bedongen.
- Indien deze order de bevestiging is van een reeds tot stand gekomen overeenkomst, dan wel de aanvaarding betekend van een bindende offerte, wordt aanvaarding van deze order niet verlangd. In alle andere gevallen bindt deze order koper eerst, indien en zodra verkoper's aanvaarding in zijn bezit is gekomen, is bericht van aanvaarding niet binnen 10 dagen na dagtekening van de order door koper ontvangen, dan geldt deze order als **door verkoper aanvaard**. Wijzigingen, door verkoper bij zijn aanvaarding of bevestiging in de order aangebracht, alsmede prijzen die hoger zijn dan de laatst door hem berekende of genoteerde voor dezelfde materialen, verrichte werkzaamheden of verleende diensten, binden koper slechts indien zij uitdrukkelijk door koper worden geaccepteerd.
- Verkoper garandeert dat de goederen en diensten die geleverd worden krachtens deze aankooporder, geen gebreken vertonen en geschikt zijn voor het doel zoals beschreven in de aankooporder.
- Onverminderd hetgeen verkoper geacht wordt voor zijn rekening en risico te nemen, staat hij er voor in, dat bij de uitvoering van deze order alle voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van ongevallen, letsel of schade aan personen en zaken, zijn genomen, alsmede dat hij deugdelijk tegen risico's uit wettelijke aansprakelijkheid (kontractuele aansprakelijkheid daaronder begrepen) is verzekerd. De verkoper vrijwaart koper wegens alle schade, boeten en aanspraken in verband met deze order, ook uit hoofde van wettelijke aansprakelijkheid, naleving van voorschriften van de overheid, en aangevraagde of verleende octrooien.
- Niet of niet behoorlijke nakoming door verkoper van enige verplichting, hetzij uitdrukkelijk bedongen, hetzij van elders voortvloeiend, geeft koper het recht deze order zonder dat ingebrekestelling en/of rechterlijke tussenkomst vereist is en zonder verplichting tot enige vergoeding terstond te annuleren, onverminderd het recht van koper, nakoming en/of schadevergoeding te vorderen. Werkstaking, brand, ongeval, of enige andere omstandigheid buiten de macht van koper, waardoor koper niet in staat is de uitvoering van deze order te accepteren of van die uitvoering gebruik te maken, is een geldige reden voor opschorting van de uitvoering van de order nadat verkoper daarvan zo spoedig mogelijk in kennis is gesteld, en zonder dat koper tot schadeloosstelling is gehouden; annulering op laatst bedoelde gronden zal, hetzij voor het geheel hetzij voor het niet uitgevoerde deel van de koop of opdracht, kunnen geschieden indien koper de kosten van lonen en materialen, die door verkoper voor de uitvoering van deze order reeds zijn gemaakt, aan hem terugbetaalt. Alles onverminderd koper's overige rechten indien het aanneming van werk betreft.
- De verkoper staat er voor in dat geen buitencontractuele betalingen van hem zijn verlangd noch door hem zijn gedaan in verband met de onderhavige order.
- Overal waar in deze voorwaarden het woord „verkoper” wordt gebezigd, wordt dit voor wat verkoper's verplichtingen betreft, geacht naast verkoper te omvatten, iedere derde die leveringen, diensten of werkzaamheden verricht die nodig zijn in verband met deze order; verkoper maakt zich sterk dat al degenen die in verband met deze order leveringen, diensten of werkzaamheden verrichten, bekend zijn met deze voorwaarden en dat zij de hieruit voortvloeiende verplichtingen naast hem als de hunne aanvaarden. Verkoper verklaart dat alle rechten toekomende aan de koper, zich mede zullen uitstrekken tot alle met koper verbonden vennootschappen, en/of tot hen te wier behoeve deze order wordt verstrekt, voorzover hun belang daarmede is gemoeid, onverminderd het recht van koper voor zichzelf nakoming te vragen.
- Deze order, en de aanvaarding of bevestiging daarvan door verkoper, zijn uitdrukkelijk beperkt tot en onderworpen aan de bepalingen en condities in deze order genoemd, daaronder begrepen de onderhavige „algemene inkoopvoorwaarden”. Aanvullende of afwijkende bepalingen, voorschriften of voorwaarden van verkoper, ongeacht het tijdstip waarop hij deze aan koper kenbaar heeft gemaakt of zal maken, zullen **niet van kracht** zijn, tenzij koper die jegens verkoper uitdrukkelijk schriftelijk heeft aanvaard. Is een uitdrukkelijke schriftelijke aanvaarding door koper van verkoper's voorwaarden geschied, dan blijven de onderhavige inkoopvoorwaarden van kracht voorzover niet strijdig op enig punt met de door koper uitdrukkelijk aanvaarde condities van verkoper.
- In het geval dat op de onderhavige order koper's „Algemene Bepalingen” als gedeponneerd bij de Griffie van de Arrondissementsrechtbank te Rotterdam van toepassing zijn verklaard, gelden de onderhavige inkoopvoorwaarden als aanvulling op die „Algemene Bepalingen”; bij tegenstrijdigheid tussen beide gelden laatstgenoemde bepalingen.
- Alle geschillen in verband met deze order zullen worden berecht door de bevoegde rechter te Rotterdam. Nederlands recht is van toepassing.
- Indien verkoper in Nederland is gevestigd, geldt de Nederlandse tekst van de onderhavige voorwaarden. Is verkoper buiten Nederland gevestigd, dan geldt de Engelse tekst.